

ORGANISATION EUROPEENE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE

" E U R O C O N T R O L "

- Décisions de la Commission élargie -

DECISION N° 23

relative à la détermination des taux unitaires et des tarifs transatlantiques
pour la période d'application commençant le 1er septembre 1993

LA COMMISSION PERMANENTE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE, ELARGIE
AUX REPRESENTANTS DES ETATS NON MEMBRES DE L'ORGANISATION PARTICIPANT AU
SYSTEME DE REDEVANCES DE ROUTE,

Vu la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la
navigation aérienne EUROCONTROL amendée à Bruxelles le 12 février 1981, et
notamment le paragraphe 2 de son Article 5 ;

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route du 12 février 1981,
et notamment les paragraphes 1(a) et 2(e) de son Article 3 ainsi que le
paragraphe 1(a) de son Article 6 ;

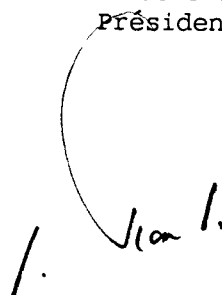
PREND LA DECISION SUIVANTE :

Article unique

Les taux unitaires et les tarifs transatlantiques annexés à la présente
décision sont approuvés et entrent en vigueur le 1er septembre 1993.

Fait à La Haye, le 30-7-1993

Pour le Ministre des Transports et des Travaux publics,
Président de la Commission élargie,
a.i.,


drs. J.P. Pronk

EUROCONTROL

Taux unitaires (de base) applicables à partir du 01.09.1993
(Basic) unit rates applicable from 1.9.1993

	Taux unitaire national/ National unit rate		Taux unitaire administratif/ Administrative unit rate		Taux unitaire global/ Global unit rate
	(1)		(2)		(3) = (1) + (2)
Belgique/Luxembourg Belgium/Luxembourg	84,92 ECU	)		)	85,27 ECU
Allemagne/Germany	70,71 ECU	)		)	71,06 ECU
France	62,09 ECU	)		)	62,44 ECU
Royaume-Uni/ United Kingdom	95,92 ECU	)		)	96,27 ECU
Pays-Bas/Netherlands	57,43 ECU	)		)	57,78 ECU
Irlande/Ireland	23,64 ECU	)		)	23,99 ECU
Suisse/Switzerland	70,06 ECU	)		)	70,41 ECU
Portugal	42,05 ECU	)		)	42,40 ECU
Autriche/Austria	57,53 ECU	)	0,35 ECU	)	57,88 ECU
Espagne/Spain))	
- Contin./Mainland	49,21 ECU	)		)	49,56 ECU
- Canarias	52,51 ECU	)		)	52,86 ECU
Portugal-Santa Maria	10,72 ECU	)		)	11,07 ECU
Grèce/Greece	26,52 ECU	)		)	26,87 ECU
Turquie/Turkey	30,59 ECU	)		)	30,94 ECU
Malte/Malta	74,81 ECU	)		)	75,16 ECU
Chypre/Cyprus	13,90 ECU	)		)	14,25 ECU
Hongrie/Hungary	13,83 ECU	)		)	14,18 ECU

Taux unitaire global réduit pour vols domestiques en Turquie/
 Reduced global unit rate for domestic flights in Turkey

20,35 ECU

Taux de change appliqués/Exchange rates applied :

ECU 1 = BEF	42,0743	ECU 1 = PTE	172,911
= DEM	2,04243	= ATS	14,3758
= FRF	6,89232	= ESP	129,976
= GBP	0,714185	= GRD	250,515
= IEP	0,766221	= TRL	9.519,40
= NLG	2,30310	= MTL	0,411384
= CHF	1,82743	= CYP	0,587855
		= HUF	106,080

**TARIFS POUR LES VOLS VISES A L'ARTICLE 8 DES CONDITIONS D'APPLICATION POUR UN AERONEF
DONT LE COEFFICIENT POIDS EST EGAL A UN (50 TONNES METRIQUES) A PARTIR DU 1.9.1993.**

**TARIFFS FOR FLIGHTS REFERRED TO IN ARTICLE 8 OF THE CONDITIONS OF APPLICATION FOR AN
AIRCRAFT OF WHICH THE WEIGHT FACTOR EQUALS ONE (50 METRIC TONS) FROM 1.9.1993.**

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	3
ZONE I - between 14°W & 110°W and North of 55°N - entre 14°W & 110°W et au nord de 55°N with the exception of Iceland/excepté l'Islande	FRANKFURT LONDON PARIS PRESTWICK	1.397,92 942,72 1.225,68 493,87
ZONE II - between 40°W & 110°W and 28°N & 55°N - entre 40°W & 110°W et 28°N & 55°N	ABIDJAN AMMAN AMSTERDAM ATHINAI BALE - MULHOUSE BANJUL BARCELONA BELFAST BEOGRAD BERLIN BIRMINGHAM BORDEAUX BRISTOL BRUXELLES BUDAPEST CAIRO CARDIFF CASABLANCA DAKAR DUBLIN DÜSSELDORF EAST MIDLANDS FRANKFURT GENEVA GLASGOW HAMBURG HELSINKI ISTANBUL/ATATÜRK JEDDAH KIEV KØBENHAVN	143,36 1.664,52 914,31 1.247,42 934,98 138,93 763,47 209,77 1.517,75 1.018,01 515,60 522,00 510,96 869,63 1.455,60 1.462,31 322,99 347,28 138,82 138,55 1.041,87 571,20 1.128,48 899,61 318,14 1.048,48 549,45 1.538,64 1.601,42 1.069,96 828,16

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	3
	KÖLN - BONN	1.062,49
	LAGOS	139,59
	LAMEZIA TERME	1.169,65
	LAS PALMAS, GRAN CANARIA	485,51
	LEEDS AND BRADFORD	508,63
	LILLE	756,30
	LISBOA	396,53
	LONDON	598,11
	LUXEMBOURG	1.022,87
	LYON	924,28
	MAASTRICHT	956,48
	MADRID	553,38
	MALAGA	632,87
	MANCHESTER	465,53
	MANSTON	676,88
	MARSEILLE	929,45
	MILANO	1.036,94
	MONROVIA	138,93
	MOSKVA	592,99
	MÜNCHEN	1.306,93
	NANTES	485,93
	NAPOLI - CAPODICHINO	1.046,43
	NEWCASTLE	490,36
	NICE	936,49
	OOSTENDE	765,35
	OSLO	613,23
	PARIS	729,38
	PONTA DELGADA, AÇORES	144,13
	PORTO	290,46
	PRAHA	1.310,97
	PRESTWICK	318,14
	RIYADH	1.573,82
	ROMA	1.073,37
	SAL I., CABO VERDE	138,82
	SANTA MARIA, AÇORES	154,21
	SANTIAGO, ESPAÑA	254,07
	SHANNON	91,16
	SOFIA	1.593,49
	STOCKHOLM	613,23
	STUTTGART	1.146,21
	TEL-AVIV	1.629,46
	TENERIFE	445,07
	TORINO	1.092,71
	TOULOUSE-BLAGNAC	691,66
	VENEZIA	1.234,44
	WARSZAWA	940,00
	WIEN	1.436,63
	ZÜRICH	1.064,87

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	3
ZONE III - West of 110°W and between 28°N & 55°N - à l'ouest de 110°W et entre 28°N & 55°N	AMSTERDAM DÜSSELDORF FRANKFURT GENEVA HAMBURG KØBENHAVN LONDON LUXEMBOURG MADRID MANCHESTER MILANO PARIS PRESTWICK SHANNON ZÜRICH	1.050,71 1.143,60 1.170,22 1.365,28 762,55 860,65 880,81 1.285,18 439,79 699,15 1.073,72 995,05 440,92 86,84 1.448,62
ZONE IV - West of 40°W and between 20°N & 28°N including Mexico - à l'ouest de 40°W et entre 20°N & 28°N incluant le Mexique	AMSTERDAM BARCELONA BERLIN BRUXELLES DÜSSELDORF FRANKFURT GÖTEBORG HAMBURG HELSINKI KØBENHAVN KÖLN - BONN LISBOA LONDON MADRID MANCHESTER MILANO MÜNCHEN OSLO PARIS PRAHA ROMA SAL I., CABO VERDE SANTA MARIA, AÇORES SHANNON STOCKHOLM WIEN ZÜRICH	878,48 870,78 1.061,02 893,75 999,75 1.062,46 736,74 1.038,13 543,93 868,99 1.018,92 450,06 586,09 638,32 417,84 979,69 1.189,24 550,66 654,50 1.243,22 1.099,75 90,66 155,09 170,81 606,96 1.380,32 988,28

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	3
ZONE V - West of 40°W and between the Equator & 20°N - à l'ouest de 40°W et entre l'équateur & 20°N	AMSTERDAM BALE - MULHOUSE BARCELONA BORDEAUX DÜSSELDORF FRANKFURT HAMBURG HELSINKI KÖLN - BONN LAS PALMAS, GRAN CANARIA LISBOA LONDON LYON MADRID MANCHESTER MARSEILLE MILANO MÜNCHEN NANTES PARIS PORTO PORTO SANTO, MADEIRA PRESTWICK ROMA SANTA MARIA, AÇORES SANTIAGO, ESPAÑA SHANNON STOCKHOLM TENERIFE TOULOUSE - BLAGNAC ZÜRICH	1.040,45 993,30 905,05 710,98 1.155,96 1.104,89 1.175,86 705,08 1.082,10 620,50 533,51 807,06 946,16 721,36 624,24 1.121,87 1.117,18 1.181,28 669,37 825,22 518,69 319,70 393,23 1.235,56 202,91 522,63 264,32 1.255,43 615,22 669,37 1.095,62